





# Aus dem Leserkreise

Nachdruck auch im einzelnen unterliegt. — Die Seitenzahlen hinter den Schlagworten der Antworten weisen auf die bezüglichen Fragen hin.

## Erwerbshätigkeit der Frau.

### Die Nähmaschinen-Stiderei.

Von Tina Frauberger.

Vorsteherin der Düsseldorfer Kunststiderei-Schule.

Von den einen gefürchtet, bespöttelt und verlacht, von anderen bedächtigt beschaut und geprüft, von den Optimisten endlich in den Himmel gehoben, hielt die Nähmaschinen-Stiderei vor ungefähr zwei Jahren von Amerika aus ihren Einzug in die alte Welt.



Blume im schattierten Plattstich. (Nähmaschinen-Stiderei.)

Die in Chicago ausgestellt gewesenen, auf der Original Singer-Ringspulen-Nähmaschine ausgeführten Stidereien waren seitdem auch in verschiedenen Städten Europas ausgestellt; sie zerfielen in Flachstidereien, Durchbruch-, Hohlraum- und Schnurstick-Stidereien mit Spizenstichen in Seidenstoff und feiner Seiden-Gaze, zum Theil in ganz vorzüglicher Durchführung, sowohl nach der technischen, wie künstlerischen Seite hin. Der verwendete Arbeitsfaden bestand zum Theil aus feiner, farbigem Maschinen-Nähseide, die bei den Flachstidereien wahre Malereien, bei den Spizenstichen wahre Spinnennetze hergestellt hatte. Daß man hinsichtlich der „Nadelmalerei“ häufig zu weit gegangen war, bedeutete gegenüber der Wichtigkeit der Technik nicht viel, und das große Publikum schien gerade von den gestickten Bildern (eine Gruppe junger Hunde, Jäger mit Hunden, der alte Rathsherr, eine Marine etc.) besonders angezogen zu werden.

Die Umwandlung der Nähmaschine in ein Werkzeug, mit dessen Hilfe man sticken, sogar kunstreich sticken kann, ist mit keinerlei Mühen und Kosten verknüpft, da man keines besonderen Apparates bedarf. Man entfernt den Transporteur und den Presserfuß, die mit Leichtigkeit wieder eingesetzt werden können, falls man die Maschine zum Nähen benutzen will. Der zu bestickende Stoff, gleichviel ob Leinwand, Seide oder Seiden-Gaze, wird zwischen zwei runde, leichte, gut in einander passende Holzreihen stramm gespannt, worauf man ihn mit dem Rahmen unter die Nadel der Maschine bringt. Während die Füße das Teillinien langsam bewegen, haben die Hände den Rahmen unter der auf- und niedergehenden Nadel flink hin- und herzuschieben. Je taktmäßiger Füße und Hände arbeiten, um so leichter geht das Sticken von statten. Je sicherer die Hände sind, die Stelle, an welcher der Faden (bzw. die Nadel) durch den Stoff geführt werden soll, unter die Nadel zu bringen, um so schöner werden die Formen, um so glatter Stich und Fadenlage. Daß die Regelung der Spannung des Ober- und Unterfadens gut und genau dem zu bestickenden Stoff angepaßt sein muß, versteht sich von selbst. Bei dem Verarbeiten feinen Fadens muß der Unterfaden stets um ein wenig fester gespannt sein als der Oberfaden, der infolge dessen bei jedem Stich etwas auf der Rehrseite des Stoffes hinabgezogen wird, sodas die Umschlingung beider Fäden auf der Rückseite erscheint.

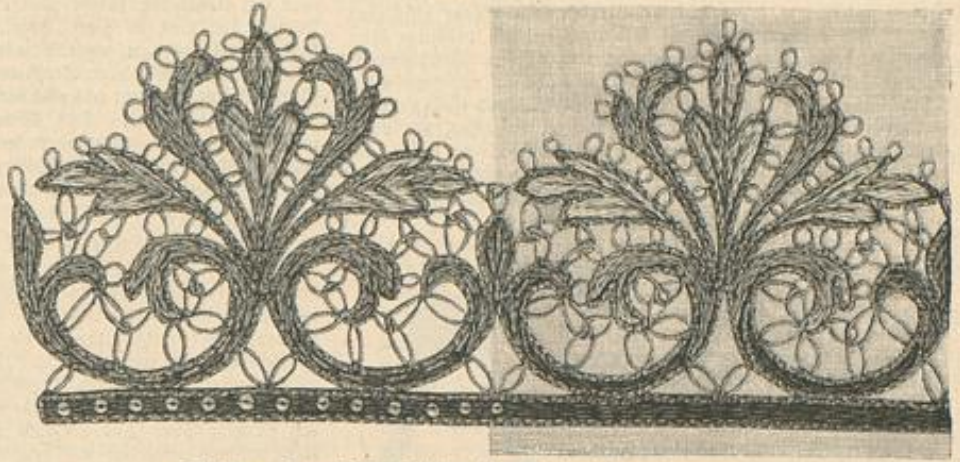
Aus der Nothwendigkeit, den Rahmen mit der Hand unter der Maschinennadel hin- und herschieben zu müssen, ergibt sich, das das Sticken mit der Nähmaschine weit entfernt ist von mechanischer Arbeit. Das Mechanische besteht einzig und allein in der Führung des Fadens durch den Stoff vermittelt der Maschine, die der Fuß in Bewegung hält, während die Stichtage, die Stichtiefe, die Gleichmäßigkeit der Stiche ausschließlich der ausführenden Persönlichkeit anheim gegeben sind, der es auch obliegt, durch Innehaltung der vorgezeichneten Umrisse, durch Einsetzen der verschiedenen Farben, den Flachstidereien Gestalt, Reiz und Leben zu verleihen. Die Optimisten mußten eine große Enttäuschung erfahren; dagegen alle, welche die Nähmaschine als ein die Handstiderei schädigendes und vielleicht verdrängendes Werkzeug fürchteten, hatten die Freude, zu sehen, das es bei der Nähmaschinen-Stiderei auch Schwierigkeiten zu überwinden gebe, genau so, wie bei der Handstiderei. Die Optimisten fielen nach der Enttäuschung in den Fehler, das

der ersten Begeisterung ohne Prüfung der eigenen Befähigung und Ausdauer zum Ankauf einer Ringspulen-Nähmaschine entschlossen und die Arbeit erlernten, trösteten sich viele damit, das sie ja in der Stidmaschine zugleich eine vorzügliche Nähmaschine erworben haben. Und dieser Trost ist vollaus berechtigt nach den guten Erfahrungen, die man mit dieser Maschinenart überall gemacht hat. Man hatte sich die Vehrzeit zu kurz berechnet und die Hoffnungen nach irgend einer Seite hin zu hoch gespannt, sei es, das man glaubte, alles genau so machen zu können, wie bei der Handarbeit, sei es, das man erwartete, innerhalb einer Stunde vollenden zu können, was sonst Wochen erfordert. Man war eben der Meinung, das das Sticken auf der Nähmaschine, was durchaus nicht der Fall ist; und weil man nicht geneigt war, sich selbst die Schuld zuzuschreiben, wenn die Arbeit nicht sofort gelang, so suchte man durch allerlei Einwendungen die naturgemäße Entwicklung dieser Neuerung zu beeinträchtigen.

Ich habe im Laufe der Zeit, seit wir zu dem Unterricht in der Handstiderei die Nähmaschinen-Stiderei gefügt haben, eine ganze Menge von Einwendungen hören müssen. Ich weiß aber, das die Arbeit nur eine Sache erusten Willens und Nachdenkens, gründlicher Uebung, guter Ausdauer und eine Frage der Zeit ist, die man darauf verwendet, und das sie dann viele Freude und schöne Ergebnisse zeitigt wird.

Wer zu viel verlangt, wird immer enttäuscht, wer wenig verlangt, wird meist befriedigt.

Die Arbeit mit der Nähmaschine steht, da sie keine durchaus mechanische ist, der Handstiderei in Durchführung und Wirkung

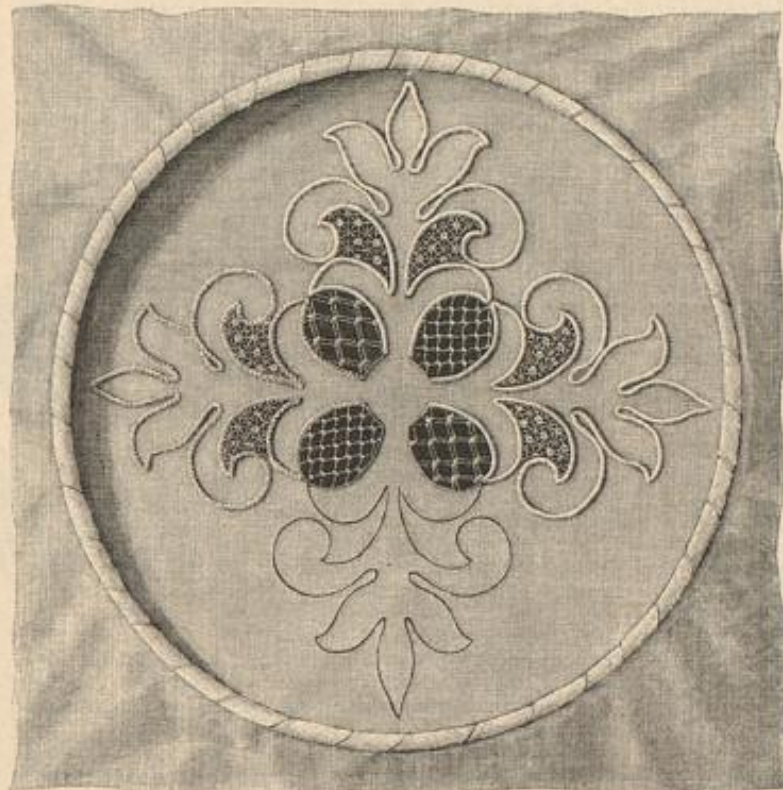


Spize. Spanische Stiderei. (Nähmaschinen-Stiderei.)

nahezu gleichwerthig zur Seite gestellt werden. Trotz des feinen Fadens, mit dem die Flächen bestickt werden, ist ein Zeitgewinn gegen die Handarbeit feststellbar, und gerade mit dem feinen Faden ist es möglich, das Ornament und die Blume, die man sticht, auf das feinste zu tönen.

Auch die Größe der Stidereien ist durchaus nicht eng begrenzt, denn man hat nicht nöthig, den Stoff selbst, den man besticken will, in den Rahmen zu spannen. Derselbe kann, zumal wenn das Muster auf großem Raume vertheilt ist, in den Ausschnitt eines festen, in den Rahmen gespannten Stoffes eingestekt, bezw. eingenaht werden; die Masse des über den Rahmen hinausragenden Stoffes wird glatt eingerollt und mit einer Hülle von dünnem Stoff oder Seidenpapier vor Flecken geschützt. Ist ein Theil fertig gestickt, so wird der zunächstliegende eingenaht u. s. f. Es bedarf nur einiger Uebung, um das Umspannen der Arbeit ebenso schnell und sicher zu bewerkstelligen, wie das Fadenvernähen, Einfäden der Nadel etc., das bei der Handarbeit in sehr kurzen Zwischenräumen erforderlich ist. Aber wenn etwas schneller als früher geht, so möchte man es noch schneller gehen sehen!

Was man mit der Nähmaschinen-Stiderei machen kann? Nun, die Amerikaner haben bei ihrer Ausstellung gezeigt, das vielerlei damit zu machen ist. Sie sind uns in der vielseitigen Verwendungart entschieden „über“ und weitaus muthvoller. Sie fragen nicht viel nach Stil in Form und Verwendung, sondern lassen ihren Gefühlen freien Lauf. Bis wir uns entschließen, haben sie bereits ausgeführt, und wenn wir auch einerseits über das „Wie“ lächeln, so können wir andererseits von ihnen lernen, wie man den Augenblick rasch erfassen und ausnützen sollte. — Von den durch die Ausstellung bei uns bekannt gewordenen Techniken ist die Flachstiderei als das gefälligste Kind hier geblieben, auf das dann alle erzieherische Sorgfalt verwendet wurde. Ueber den gestickten bunten Blumen, sogenannten Nadelmalereien, hat man erstens die Spizenstiche, die, ich gebe es zu, von der Ausführenden große Sorgfalt und Genauigkeit, auch einige Vorkenntnisse in der Durchführung von Handarbeit dieser Art erfordern, nicht genügend in Betracht gezogen, und gerade diese Technik scheint mir, wie schon bemerkt, ganz besonders der Würdigung werth. Sie ist rasch und angenehm durchzuführen, wird meist in einer Farbe (creme, oder hellgrün, hellgelb, hellblau, hellroth) gehalten, wobei man das häufige Auswechseln der Spule mit anderer Farbe, wie es bei der Blumenstiderei erforderlich ist, erspart, und schließlich ist die Arbeit vielfach verwendbar. Freilich ist das Lebersticken der mit einer Schnur unnähten Umrisse, innerhalb welcher der Stoff weggeschnitten wird, um die frei in die Luft gearbeiteten Spinnen, Stäbchen, Netze und Gitter aufzunehmen, wieder etwas langwieriger, immerhin aber weit rascher als mit der Hand auszuführen. Für die im deutschen Haushalt so vielfach gebrauchten Decken und Decken, neuerdings besonders für Tisch- und Bettwäsche, für große und kleine Gardinen, sogenannte Stores, für breite und schmale Spizen ist die Arbeit geeignet und häufig zweckentsprechender als die Blumenstidereien, deren Anwendung dem guten Geschmack oft sehr zuwiderläuft. Aber es giebt auch eine Anzahl anderer Techniken, die mit der Nähmaschine ausgeführt werden können, die von der amerikanischen Geschmacksrichtung absehen und mehr in der kunstvollen Handarbeit ihre Wurzel haben. (Fortsetzung folgt in nächster Nummer.)



Runder Rahmen mit eingespannter Spizenstich-Stiderei. (Nähmaschinen-Stiderei.)

sehr nahe. Wie bei dieser, können sehr gute und kunstreiche, aber auch sehr mangelhafte Leistungen erzielt werden. Je mehr Kenntnisse und Fertigkeit die Arbeiterin im Sticken mitbringt, um so Besseres wird sie mit der Maschine leisten. Freilich ist hierbei häufig die Erfahrung zu machen, das die gewandte Handstidelerin nur sehr selten und meist nur zwangsweise Ausdauer besitzt, sich die nicht allzu rasch erreichbare manuelle Geschicklichkeit im Sticken mit der Nähmaschine anzueignen. Sie verfügt ja ohnedies über eine solche Menge von Hilfsmitteln, die ihr ein flinkes Durchführen der Arbeit ermöglichen, und über eine solche Fülle und Mannigfaltigkeit von Stid-Materialien, das ihr die Nähmaschinen-Stiderei unzulänglich erscheint.

Und dennoch, wer einmal über den Berg hinüber gekommen ist, die Maschine flink und verständig handhabt, wird in ihr manche Erleichterung finden, die er nicht erwartete. Das Verhältniß in der Schnelligkeit der Handstiderei zur Nähmaschinen-Stiderei ist 1 zu 4 bis 1 zu 6, bei gewissen Techniken, insbesondere jener der Spizenstiche 1 zu 10. Die letzteren sind eine mit der Nähmaschine sehr leicht ausführbare und völlig aus ihr heraus entwickelte Arbeitsart, die in dieser Weise durchzuführen, der Hand unendliche Mühe machen würde. Bedauerlicherweise ist sie über der Flachstiderei, die ihren Eindruck auf das große Publikum nie verfehlt, vielfach nicht genügend gewürdigt worden.

Die Wirkung der Nähmaschinen-Flachstiderei ist allerdings, wenn sie von künstlerischem Geiste befeuert und von geübter Hand ausgeführt wird, die denkbar beste und kann der Hand-Flachstiderei



Eisbedecken. Perijische Durchbrucharbeit. (Nähmaschinen-Stiderei.)



Perijische Durchbrucharbeit zum Eisbedecken. Naturgroß.

Kind mit dem Bade auszufüllen; die anderen glaubten, nunmehr getrost der Maschine entrathen und der Entwicklung der Sache gleichgültig gegenüber stehen zu dürfen. — Von jenen, die sich in

**Verkaufsstelle** — Kann mir eine Leserin mittheilen, ob es auch in Oesterreich Verkaufsstellen für weibliche Hand- und Kunstarbeiten giebt, ähnlich dem Verein „Bienenkorb“ in Berlin, der „Verlagsanstalt Frauenerwerb“ in Dresden und der Verkaufsstelle des „Frauen-Gewerbe-Verein“ in Leipzig? B. in Prag.

**Handarbeit** — Bewähren sich Durchbrucharbeit und Filet-Einsätze in Rissen als haltbar? — Wer übernimmt Anfertigung von Härtelarbeit und Filet-Quipure zu annehmbarem Preise? Für freundliche Beantwortung wäre dankbar. „Schwarzwälderin“.

**Schneiderin** — Wo könnte eine tüchtige Schneiderin, die auch bessere Handarbeiten versteht, sich etabliren? Nähe der Berlin-Hamburger Bahn bevorzugt. B. D.

**E. A.** — Für Koch- und Schneider-Curse empfehlen wir: Letzt-Verein, SW, Königgräberstr. 90; für Schneider-Curse allein: Gulda Thieme, Lehrerin für wissenschaftliche Zuschneidekunst, SW, Leipzigerstr. 40; Joh. Knipp, Frauen-Industrie-Schule, Dresden, Citadelpk 4 (mit Stellen-Nachweis). D. Red.

